

*Бактықожа*

*Измұхамбетов*



## РОДНОГО СЛОВА ТЕПЛЫЙ СВЕТ

\* \* \*

Не сочти меня бесхарактерным, если я от души смеюсь.  
В этой чистой радости искренней исчезает жизненный груз.  
«Кто не любит смех, тот и горьких слёз не оценит», – так говорят.  
Что ж, кому-то выпадут жребием только боль, печали и грусть.

Я улыбкой светлой готов встречать каждый новый солнца восход  
И с надеждой в завтра гляжу опять: что еще судьба принесёт?  
Был мечтателем и остался им, много тайн сохранил в себе.  
Всё, что в будущем предназначено, воплотится в любой судьбе.

Снежно-белая полоса удач бесконечной не может быть,  
И когда-нибудь в полотно добра вдруг вплетётся черная нить.  
Всё отмерено, всё имеет край, да и жизнь не вечна совсем.  
Об одном прошу я Всевышнего: пусть поменьше будет проблем.

\* \* \*

Мы – казахский народ с уникальной судьбой,  
На камнях чётко вырезан путь.  
Каждый знает: семь предков стоят за тобой,  
Помни их имена, не забудь.

Мы – казахи, как прежде, традиции чтим,  
Любим той, ценим пиршества час.  
Сотни раз возрождаясь, опять воспарим,  
Сколько б мир ни испытывал нас.

Мы – казахи, и в тех, кто к нам в юрту войдёт,  
Не пытаемся видеть врага.  
Всякий путник, уставший в пути, обретёт  
Здесь друзей и тепло очага.



Мы – казахи, и каждый гостям будет рад,  
 Даже если совсем не богат.  
 Всем дающим Аллах возвращает стократ –  
 Эту мудрость познал стар и млад.

Не ходили с захватом к чужим берегам,  
 Обретали друзей мы везде,  
 Не бросали своих мы врагам никогда  
 В неминуемой смертельной беде.

Нам неведома слабость пред грозным врагом,  
 Исполняем мы отчий завет,  
 Защищая казахскую степь, милый дом,  
 Держим знамя грядущих побед.

Мы – казахи, богаты наследьем своим,  
 В нас не зря память предков поёт.  
 Реки, горы, леса и пустыни храним,  
 В них душа наша вечно живёт.

\* \* \*

Буран завьюжил степь Сары-Арки,  
 И не найдёшь на этот снег управы.  
 Порхают санки берегом реки –  
 Ребят столичных зимние забавы.

Невольно память в детство вдруг вернёт  
 И оживит похожие мотивы.  
 Свободен ныне мой степной народ,  
 А юность – беззаботна и красива.

Хранит молчанье ледяной Ишим,  
 Влюблённых пар заветные секреты.  
 Вот в гору санки тащат малыши,  
 Барахтаясь в снегу, тепло одеты.

Нам белый цвет милей иных цветов,  
 Белеет всё, что свято в жизни нашей,  
 Как сказка дивных белоснежных снов,  
 Столица – в мире нет родней и краше...

## ВРЕМЯ

Время измеряем днями,  
 День да ночь – простой мотив.  
 Год считаем месяцами,  
 По сезонам разделив.

Незаметно годы скачут,  
Оставляя в сердце след:  
Испытанья, неудачи,  
Не стряхнуть проблем и бед.  
Каждый образ – друг за другом,  
Цепью бусинки-года,  
Жизненным привычным кругом  
Льется времени вода.  
Прилетает, будто птица,  
Календарный свежий лист,  
С прежним хочется проститься,  
Рвем его, а новый – чист.  
Бьются стрелки, словно сердце,  
Отсекая мрак и свет.  
Ночь порой толкаешь в дверцу,  
Мутным дням исхода нет.  
Прежний миг уж не вернётся,  
Это все должны понять,  
Блик луны и лучик солнца  
Оценив, не потерять.  
Круч еще пройдем немало,  
Продолжает время бег,  
Перевал за перевалом.  
Счастья дни – в душе навек.

\* \* \*

Приниженно, с дрожью и трепетом  
Прожили мы семьдесят лет,  
Хвалили беспомощным лепетом  
Других, а самих себя – нет.  
Чужих называли здесь лучшими,  
А мы волочились в хвосте,  
Как души, случайно заблудшие,  
Ведомы к туманной мечте.  
Бежали за пришлыми многими,  
Ловили услужливо взор,  
Забывшими гордость, убогими,  
Терпя униженья позор.  
И поняли, ставши свободными:  
Нужны мы лишь сами себе.  
Но дружим со всеми народами  
И мир сохраняем в семье.  
В природе у нас добродушие,  
Но нации гордость важней.  
Сберечь бы нам качества лучшие  
В преддверии будущих дней.

\* \* \*

Казахом будучи снаружи и внутри,  
Кем хочешь быть, совсем не зная языка?  
Уничижая себя, трезво посмотри:  
Предав родную речь, ты проклят на века.  
Я в назиданье эту правду говорю,  
Язык оплакивает вся моя страна.  
Народ увидел возрождения зарю,  
Но есть еще у нас на всех беда одна.  
Мне так хотелось понимания достичь,  
Чтоб наш язык вознесся флагом к облакам!  
Простите, если слишком резко бросил клич:  
Так набирает мощь разбуженный вулкан.  
Среди народа проходя свой краткий путь,  
Желаю слышать отовсюду нашу речь.  
На иностранном говоря, всё ж не забудь  
Язык родной любить и трепетно беречь.  
Тысячелетнюю историю храня,  
Мы землю, веру и язык свой бережем.  
Пусть всем на зависть будет крепкою броня  
И прочным вечно остается отчий дом.  
Пускай казах сейчас объездил много стран,  
Давно повсюду изъясняется легко,  
Важней ценить наш суверенный Казахстан,  
Язык, пришедший с материнским молоком.  
В любом краю гордись и помни, кто ты есть.  
Когда же спросят,  
Кто таков, каких кровей, –  
Казахский этнос представлять сочти за честь,  
Чтоб не назвали азиатом без корней.  
Вот мой наказ и просьба, старшего совет.  
Я повторю, что коль рожден казахом ты,  
Не предавай родного слова тёплый свет,  
Его исконной и могучей красоты!

\* \* \*

«Какой вам прок от пастбищ тех?  
Коль нет скота, к чему они?  
Пустые хлопоты для всех,  
Пройдут бесславно ваши дни».  
Вот так морочат степняка,  
Как будто нет у нас земли.  
Латифундисты на века  
К рукам прибрать всю степь смогли.  
«Разграблен край. Позор и стыд!» –  
Рыдает-стонет вся страна.

Чужих деяний страшен вид,  
 И малой кучки роль видна.  
 Народ степи землёй богат,  
 Достоин пышно процветать.  
 Просторы наши – сущий клад,  
 Должны беречь мы Землю-Мать.  
 Дай бог нам тучные стада,  
 В степи привольно скот пасти.  
 Да сгинут худшие года!  
 Казахам – светлого пути!

\* \* \*

Как сказано было великим Абаем,  
 Стихи я слагаю не ради забавы,  
 И вслед за поэтами тихо ступая,  
 Ничуть не жалею о месте своём.  
 Я в поисках нефти, в непознанных землях  
 Полжизни провел,  
 Видел выжженный Йемен,  
 Порою тащил непосильное бремя,  
 Стихов же не бросил, писал обо всём.  
 И в лодке бурливый поток пересекая,  
 Из каверзных строчек строфы выгребая,  
 Я счастлив был тем, что вокруг прорастают,  
 Как милый Урал – реки трепетных слов.  
 Когда набегает волна новой песни,  
 Я мир обретаю большой и чудесный,  
 Секретной тетради моей неизвестной  
 Листки заполняет жемчужный улов.  
 Взрываясь, слова вылетают из сердца,  
 Они, как зеркальная совести дверца.  
 И свежих стихов полноправным владельцем  
 Я душу раскрыть перед вами готов.

### СКАЗ О ГНЕДОМ СКАКУНЕ

Для казаха скакун верным спутником был,  
 Так веками сложилось у нас.  
 Торы ат – символ скорости, стати и сил,  
 Победитель и радость для глаз.

На поминках в роду Аталык, Алаша  
 Тьма приезжих гостей собралась.  
 И у каждого всадника просит душа,  
 Чтобы скачка скорей началась.

Предречён был итог за полгода почти,  
И отобраны кони уже,  
Наилучшие же среди десятков шести  
Пять тулпаров на том рубеже.

Первый – рыжий с отметиной, резвый тулпар,  
Всех обходит на скачках стрелой.  
Восхищаются тем скакуном млад и стар,  
Он один среди тысяч такой.

И скакун вороной был не хуже ничуть,  
Не страшился в байге никого.  
За волшебную силу и мощную грудь  
Чёрным дьяволом звали его.

А ещё белоснежный среди них жеребец,  
Взор горяч, рвёт скакун удила.  
С ним легко предсказать каждой скачки конец,  
Велика его слава была.

Конь саврасый набрал свою силу и мощь,  
Обходил многих резвых не раз.  
Хоть хозяин блеснуть им на скачках не прочь,  
Выжидает: придёт его час.

Есть известная парочка скромных коньков,  
Неустанный их помнится бег,  
С их триумфа минуло немало деньков,  
Но успех не забудут вовек.

Много есть и похуже других лошадей,  
Но без них состязанью не быть.  
И, глядишь, вдруг окажется кто-то сильней,  
Их лишь скачка должна рассудить.

Вот окрестный народ собирается весь,  
И погонщику знак уже дан,  
Все мальчишки-наездники с опытом здесь,  
Знают цену байге аламан.

Жеребец черный с меткой отдельно стоял,  
Он – донен, мощный конь вороной.  
Удила в ожидании скачки жевал,  
Чуял взгляды старейшин спиной.

Он породист, без примеси в чистой крови,  
Без сомненья, за ним будет приз.

А владелец его – Турманбет, главный бий,  
Род Шеркеш, ответвление Койыс.

Знатоками байги был забег оценён,  
Глаз не сводят с ведущих коней,  
Их всего шестьдесят, это явь, а не сон,  
Нынче лучший из праздничных дней.

В напряженье на старте покой потеряв,  
Скакуны на переднем краю.  
У кого-то из них свой безудержный нрав,  
Их заметишь и в общем строю.

Приковав многолюдной толпы жадный взгляд,  
Роет землю копытом гнедой,  
А в седле, оттянувши поводья назад,  
Укротитель его молодой.

Тут с пригорка, что с краю, махнули платком,  
И байга наконец началась.  
Вот лихие наездники мчатся верхом:  
Дробь копыт, пыль столбом понеслась.

Не успели тут зрители глазом моргнуть,  
Кони резвые скрылись вдали.  
Только цокот копыт да натоптанный путь,  
Воздух жаркий в горячей пыли.

Вырывается дюжина резвых вперёд,  
Пролетают, как миг, десять вёрст.  
А потом лишь семёрка ведущих идёт,  
Путь байги протяжён и непрост.

Нужно вызнать у лошади норов и стать  
До начала серьёзной байги,  
Невозможно свернуть, невозможно устать,  
Скачка длится, и, значит, беги!

Вдруг вперёд семилетка саврасый рванул,  
И на брошенной палки размах  
Оторвался от группы, победно всхрапнул  
И понёсся на всех парусах.

Групповая байга прерывает свой ход,  
Растянулись ведущие в цепь.  
Чёрный с меткой вторым за саврасым идёт,  
Пролетает ковыльная степь.

Третьим рыжий с отметиной бодро летит,  
Вслед за ним белоснежный тулпар.  
А вторая четвёрка отстала в пути,  
Нарастает горячечный жар.

Сорок вёрст позади, изменился расклад,  
Обогнал остальных вороной.  
И за белым конём, ускоряясь стократ,  
Скачет он, надвигаясь стеной.

Вот ведущие кони прошли полпути,  
Два простых и конь позади,  
И сумели втроём всех они обойти,  
Скачут гордо теперь впереди.

Рыжий с меткой как будто бы этого ждал:  
Словно натиск у вражеских стен,  
Вмиг разбив тройку ту, вихрем он поскакал  
И летит с ними вровень жирен.

Так четвёрка ведущих в отрыв унеслась,  
Отстающих совсем не видать.  
И заметна усталости грозная власть  
В тех, кто должен байгу проиграть.

Тех, кто первыми будут, несложно узнать  
Из шестидесяти жеребцов.  
Победителями только избранным стать,  
Это каждому ясно без слов.

Настоящая скачка начнётся вот-вот,  
Тройка многих заметней летит.  
Конь гнедой приближается, скор его ход,  
И в ушах только ветер свистит.

Лебединая шея и взгляд, как огонь,  
Жеребец голенастый гнедой,  
Байбакты Баймырзы это был славный конь,  
Он готовился к скачке такой.

Двое всадников юных, как камень, крепки  
В своей вере в лошадок простых.  
Повидали мальчишки и тоев деньки,  
И байгу на поминках больших.

Мальчик скачущий крепкой рукой удержал  
Ход гнедого, ведь там, впереди



Тамарисковых зарослей острый кинжал  
И ловушка для конской груди.

Хоть решительней был конь гнедой, но теперь  
Рыжий с меткой не пустит вперед.  
На пути тамариск, словно алчущий зверь,  
В летнем мареве путников ждёт.

Тамариск верховому – сложнейший барьер.  
Он ослабил тугую узду,  
И немедля гнедой конь пустился в карьер,  
Всех минует на полном ходу.

Тут и рыжий, не выдержав, рвёт удила,  
И наездник узду отпустил.  
Столь безудержна скачка, быстра и смела,  
Будто с парой невидимых крыл.

Боже, что за напасть?! Впереди конь гнедой,  
Рыжий с меткой гнедым обойдён.  
Он несётся как вихрь, как дождь грозовой.  
Чёрный – в силе, но сдался и он.

Сколько рыжий с отметиной громких побед  
Одержал вплоть до этого дня!  
Всем казалось, что равного рыжему нет,  
До участия гнедого коня.

Предсказатели все возмущенья полны,  
Шум и свист раздаются вокруг.  
Удивление, гнев, недоверье видны:  
Да откуда скакун взялся вдруг?

Прежде лошади этой никто не видал,  
Обошёл всех в байге Торы ат,  
Лишь попозже и рыжий тулпар прискакал  
С беспородными клячами в ряд.

Обошёл всех гнедой в три могучих рывка,  
И не нужен ретивому кнут.  
Враз пятнадцать верблюдиц и три косяка  
Баймырзе за победу дают.

От кобылы, ушедшей с калымом, рождён  
Был когда-то лихой Торы ат.  
И сваты, услышав, что прославился он,  
Жеребца как приплод взять хотят.

Баймырза опечален, к Сырым-судье  
Он, не выдержав, бросился вмиг.  
Сырым-бий отвечает, покорный судьбе,  
Полон гордости праведный лик.

«Коль решили гнедого с собой увезти,  
Сея в наших аулах разлад,  
Пусть сноху не забудут на этом пути,  
Забирают невестку назад».

Не желая расстаться с конём, Баймырза  
Сырым-бию его подарил:  
А противники, скорой расправой грозя,  
Раздувают враждебности пыл.

К Нурым-хану ходил всей толпой на поклон,  
Ничего не добившись, народ.  
В Оренбург направляется жалобный стон:  
Вдруг решение сверху придёт?

Это здешние распри, и здесь их решать,  
А чужим непонятен сей спор.  
Нужно биев влиятельных вместе собрать,  
Пусть ведут меж собой разговор.

Слово острое – то, что хоть ветви руби,  
Хоть в бою неприятелей режь –  
Напоследок решился сказать Сырым-бий  
Турманбету из рода Шеркеш.

Турманбет, увидавши гнедого коня,  
Произнёс, глядя прямо в глаза  
Сырым-бию: «Батыр, ты послушай меня», –  
И весомое слово сказал.

«Ты герой и оратор, батыр и судья,  
Бием назван и учишь народ,  
Величавы и поступь, и внешность твоя,  
Устремляешься только вперёд.

Недостоин тебя, бий Сырым, тот гнедой, –  
Произносит вердикт Турманбет. –  
Пусть подарком моим станет конь вороной,  
Он прослужит тебе много лет».

Тут молчанье своё прерывает Сырым:  
«Вороного принять бы я рад.

Но он будет всегда для меня лишь вторым,  
На особом счету – Торы ат.

Он от пули спасал меня в страшных боях  
И на скачках был скор и силён,  
А когда путь далёкий ему предстоял,  
Бил копытом в предчувствии он».

«Апырай! – восклицает тут бий Турманбет, –  
Так вот это – тот самый гнедой?  
Удививший меня, знавший сотни побед,  
Он рождён под счастливой звездой».

И торы, будто понял вдруг эти слова,  
Выгнул длинную шею дугой.  
Да, недаром о нем разносилась молва,  
Не сравнится с ним кто-то другой.

Так прославлен был конь скаковой Торы ат,  
Доказал родовитость свою.  
Все вокруг с восхищеньем о нем говорят,  
И акыны в стихах воспоют.

«Конь хороший – одно из сокровищ семи», –  
Так не зря говорили у нас.  
Не легенду, читатель, а правду прими,  
О гнедом скакуне мой рассказ.

*Перевод с казахского Рены Жумановой.*

---

Торы ат (каз.) – гнедой конь.  
Аламан байга – конная скачка на длинные дистанции.  
Донен (каз.) – жеребец-трехлетка.  
Коныр (каз.) – темно-серый конь.  
Жирен (каз.) – рыжий.

